

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Павлова Т.А., Сандлер Л.Л.

ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ: ТЕЛЕВИДЕНИЕ.
ВЫПУСК 2

Учебно-методическое пособие по специальности:
030600 (520600) Журналистика
ОПД.Ф.08 «Язык специальности»

Воронеж
2005

Утверждено Научно-методическим советом факультета журналистики
11 ноября 2005 г., протокол № 2.

Научный редактор – доц. Гостеева С.А.

Рецензенты:

к.ф.н. Брауда Н.В., доцент кафедры русского языка
Воронежской государственной технологической академии,
к.ф.н. Олейникова О.Н., доцент кафедры русского
языка довузовского этапа обучения ИМО

Воронежского государственного университета.

Учебно-методическое пособие подготовлено на кафедре стилистики и
литературного редактирования факультета журналистики Воронежского
государственного университета.

Рекомендуется для студентов-иностранцев 4 курса.

СОДЕРЖАНИЕ

Методическая записка	4
Урок 1. Специфика телевидения как средства массовой информации	5
Урок 2. Изобразительно-выразительные средства телевидения.....	7
Урок 3. Развитие диалогических жанров на телевидении.....	10
Урок 4. Новости глобальных телеканалов.....	13
Урок 5. Проблема факта и комментария.....	15
Урок 6. Проблема «скрытой» рекламы.....	18
Урок 7. Проблема насилия и агрессии на телеканале.....	21
Урок 8. Компромат и СМИ.....	23
Урок 9. Принципы организации современных телевизионных ток – шоу.....	25
Список литературы.....	28

МЕТОДИЧЕСКАЯ ЗАПИСКА

Предлагаемое учебное пособие написано в соответствии с программой курса «Русский как иностранный» (раздел «Язык специальности: Телевидение») и адресовано иностранным студентам 4-го курса.

Тексты составлены в соответствии с вопросами, вынесенными на государственный экзамен по теории и практике журналистики. Они сопровождаются предтекстовыми и послетекстовыми упражнениями.

Предтекстовые задания ставят целью устранение языковых трудностей, которые могут возникнуть при чтении текста. Послетекстовые упражнения (задания на проверку понимания текста, лексико-грамматические, творческие задания) направлены на развитие устной речи учащихся и усвоение ими телевизионной терминологии. Главная задача пособия – выработать у студентов умение свободно общаться на темы, связанные со специальностью «телевидение».

Содержание обучения языку специальности складывается из следующих компонентов:

- формирование и развитие речевых навыков и умений в трех основных видах деятельности (говорении, чтении, письме), необходимых для общения в учебно-научной сфере;
- усвоение определенного количества знаний, информации содержательного характера, актуальных для специалистов в области телевизионной журналистики;
- овладение необходимыми языковыми средствами, специфическими для области журналистики, в частности, общенаучной и терминологической лексикой.

УРОК 1. СПЕЦИФИКА ТЕЛЕВИДЕНИЯ КАК СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Предтекстовые задания.

1. Составьте предложения со следующими словами: телевидение, телепрограмма, телепередача, телеизображение, телеэкран, телезритель, телесообщение.

2. От данных имен существительных образуйте имена прилагательные: телевидение, оптика, пространство, время, телезритель, программа.

3. Используйте пары глаголов в контексте: видеть-увидеть, передавать-передать, забывать-забыть, открывать-открыть, создавать-создать, повышать-повысить, показывать-показать, сохранять-сохранить, нарушать-нарушить.

Образец: Преподаватель всегда **позволяет** студентам пользоваться словарем. Сегодня он **позволил** студентам пользоваться словарем.

4. С данными словосочетаниями составьте предложения: оперировать человека, оперировать фактами, пунктуационный знак, совокупность телевизионных знаков, сила человека, сила телевидения, вести ребенка, вести репортаж, прямая линия, прямая передача, дворянский род, род искусства.

В каких случаях слова употребляются в прямом, а в каком - в переносном значении?

5. Выделенные слова замените синонимами: естественное проявление, зрелище, совокупность знаков; синтез слова, изображения и музыки; искажение объекта, достоверное телеизображение, истолкование действительности, стабильная связь, целостная система, трактовка объекта.

6. Составьте предложения со следующими словами: документальность, субъективность, беспристрастность, избирательность, достоверность, наглядность, программность, периодичность, стабильность, многофункциональность, совокупность, определенность.

Какое значение имеет в них суффикс – ость- ?

7. Прочитайте текст. Назовите основные свойства телевидения.

Телевидение позволяет увидеть говорящего человека и поэтому передает устную речь в ее естественном проявлении. Слово имеет исключительно важное значение в телевидении, но не следует забывать, что телевизионная программа – прежде всего зрелище.

Главная особенность экранного знака состоит в оптическом подобии объекту. Но система изображений, которыми оперирует телевидение, - а не просто сумма механических копий тех или иных объектов, это совокупность знаков особого рода языка. В основе телевидения (кино) – синтез устного слова, движущего изображения и музыки, что открывает перед телевидением наибольшие коммуникативные возможности.

Телеизображение, как фото- и киноизображение, обладает специфическим качеством документальности. Как бы ни был похож живописный портрет, он в каждом своем элементе создан художником и в этом смысле субъективен. Техника же лишена субъективности, а это накладывает свой отпечаток на полученное с ее помощью изображение. Техника беспристрастна, неизбирательна и не производит таких искажений, которые были бы обусловлены тем или иным отношением к объекту.

Но даже самое достоверное телеизображение заключает в себе определенную трактовку объекта. Телепрограмма – это и воспроизведение действительности, и в то же время – ее истолкование. «Эффект присутствия» - вот в чем прежде всего видится сила телевидения. Этот эффект, как первоначально полагали, есть следствие simultaneity (одновременности) события и его телевизионного показа. Одновременность повышает меру достоверности происходящего на телеэкране. У телезрителя появляется ощущение, будто он видел событие собственными глазами, параллельно с журналистом, который вел репортаж.

Возможность показывать события в безусловном настоящем времени составляет важную отличительную черту телевидения. «Эффект присутствия» могут сохранять и передачи в записи.

Телевидению присущ эффект личностного общения. Телезритель знает, что одновременно с ним передачу смотрят миллионы людей, и тем не менее он воспринимает выступление с экрана как обращение непосредственно к нему. Из всех средств массовой информации именно телевидение создает наиболее явно выраженный эффект прямого контакта со зрителем, обусловленный и особой обстановкой восприятия, и наглядностью телесообщений, и фактором программности, во многом предопределяющим возможность диалога с аудиторией.

Программность является одним из важнейших качеств телевидения. Телевидение предлагает своей аудитории сообщения, определенным образом сгруппированные и образующие некое единство – программу. Отдельная передача или фильм всегда воспринимается зрителем в программном контексте, придающем им дополнительное значение.

Вытекающая из программности периодичность телевещания позволяет поддерживать более стабильную, систематическую связь с аудиторией.

Телевидение в глазах своей аудитории ближе других средств массовой информации стоит к общению прямому («эффект присутствия») личностному («эффект действительности») и двустороннему («эффект диалогичности»).

Телевидение многофункционально: сообщая о событиях общественной, политической, экономической и культурной жизни, оно вместе с тем служит и средством воспитания, и средством развлечения, и средством обучения. Выступая перед обществом как средство создания оригинальных произведений искусства, оно служит также и распространителем произведений литературы, театра, музыки и кино.

Телевидение представляет целостную систему, состоящую из трех подсистем, трех типов программ, соответственно трем родам сообщений: художественному (в жанре драмы, оперы, в форме концерта), научному (в жанре лекций, в форме урока и т.д.), публицистическому (в жанре репортажа, комментария, очерка, в форме выпуска новостей и т.п.).

Телевидение действует на аудиторию совокупностью программ, представляющих собой при всем функциональном и жанрово-тематическом многообразии определенное единство.

Послетекстовые задания.

1. Составьте вопросный план текста.
2. Восстановите предложения по опорным словам и словосочетаниям: зрелище, оптическое подобие объекта, синтез, документальность, трактовка объекта, «эффект присутствия», эффект личностного общения, программность, телевидение, периодичность, многофункциональность, целостная система.
3. Составьте конспект текста, выделив его главные тезисы.
4. Задание на дом. Перескажите текст, пользуясь написанным вопросным планом.

УРОК 2.

ИЗОБРАЗИТЕЛЬНО-ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Предтекстовые задания.

1. Пользуясь словарем, уточните значения следующих слов: экран, кадр, камера, план, масштаб, ракурс, оптика, ось, плоскость, монтаж, панорама, тревелинг, траектория, simultанность. Найдите в тексте предложения, в которых употребляются эти слова.

2. С данными словосочетаниями составьте предложения: язык коровы, иностранный язык, язык экрана; поток реки, поток кадров; высекать огонь, высекать мысль; живой человек, живое слово; характер человека, характер общения.

В каком случае слово употребляется в прямом, а в каком - в переносном значении?

3. Составьте предложения со следующими парами слов: изображать-выражать, изображение-выражение, изобразительный-выразительный.

4. Выделенные слова замените синонимами: совокупность приемов, воплотить замысел, отрезок времени, воздействовать на зрителя, непрерывный поток кадров, последовательно, косвенное отношение.

5. Подберите родственные слова к следующим словам: экран, кадр, план, замысел.

6. С данными словами составьте словосочетания: язык (экран), рама (экран), «взгляд» (камера), включение (камера), масштаб (изображение), деталь (макроплан), плоскость (предмет), поток (кадры), расстановка (кадры), процесс (соединение), сочетание (кадры), разновидность (монтаж), ассоциации (зритель), разновидность (тревелинг), подлинность (время), характер (общение), деятельность (оператор).

7. Прочитайте текст. Обратите внимание на выделенные термины и понятия.

Каждый род искусства имеет свой специфический художественный язык совокупность технических приемов и изобразительно выразительных средств, с помощью которых художник воплощает замысел в своих произведениях. Язык экрана создан киноискусством.

Изображение части пространства, заключенное в раму экрана, видимое в каждый момент, называют **кадром**. Кадром называют также часть фильма (или телепередачи), снятую «одним взглядом» камеры, т.е. в отрезок времени от момента включения камеры и до момента ее отключения.

Планом называют масштаб изображения, содержащего в кадре. Это крупность фигуры или предмета. Наиболее употребительно деление планов на три вида: общий, средний и крупный. Более точное – на шесть видов:

- 1) дальний план (человек во весь рост и окружающая его обстановка);
- 2) общий план (человек во весь рост);
- 3) средний план (человек до колен);
- 4) поясной план (человек до пояса);
- 5) крупный план (голова человека);
- 6) макроплан (деталь, например, глаз).

Еще один важный элемент языка экрана – **ракурс**. Термин «ракурс» обозначает любой угол, образуемый оптической осью объектива и плоскостью предмета, в том числе и прямой.

Изображение на экране движется, а движение имеет протяженность не только в пространстве, но и во времени. Следовательно, произведение экранного искусства может воздействовать на зрителя и во времени.

Непрерывный поток кадров – важнейшая особенность экранного искусства. Расстановка кадров в определенном порядке называется **монтажом**. Кадры снимают отдельно, потом склеивают друг с другом. Этот процесс называется техническим монтажом. Процесс соединения кадров таким образом, чтобы между ними возникла смысловая связь, называют конструктивным монтажом. Каждый кадр имеет определенный смысл. Когда сочетание кадров «высекает мысль», монтаж называется художественным. Показ на экране кадров, изображающих одновременные действия, известен под названием параллельного монтажа. Разновидность параллельного монтажа – перекрестный монтаж. Параллельный монтаж, используемый для выявления внутренних, субъективных связей с целью вызвать у зрителей ассоциацию, называют ассоциативным монтажом.

Выделяют следующие виды съемки движущейся камерой:

- 1) **панорамирование** – съемка камерой, вращающейся вокруг своей оси;
- 2) **проезд**, или **тревелинг**; разновидность тревелинга – **отъезд и наезд** (в результате меняется крупность изображения);
- 3) **траекторная съемка** – так называют различные сочетания тревелингов с панорамированием.

В телевидении действия на экране могут быть произведены только так, как они происходят – последовательно. Причина этого – в подлинности времени на телеэкране, в **симультанности** передачи и действия.

Надо отметить особый характер слова на телевидении. Благодаря способности прийти в дом людей телевидение обладает особым характером общения. С телеэкрана звучит живое слово. И хотя мы и не можем ответить ведущему, все же он в гораздо большей степени наш собеседник, чем герой на киноэкране. А в силу того, что мы видим изображение человека, он ближе нам, чем голос из радиоприемника, хотя радио тоже «приходит» в дом.

Такие средства экранного выражения, как музыка, шумы, освещение, цвет, композиция кадра, монтаж относятся к деятельности режиссера, оператора или художника и имеют лишь косвенное отношение к литературному журналистскому творчеству.

Послетекстовые задания.

1. Составьте план текста в номинативной форме.
2. Назовите основные изобразительно-выразительные средства телевидения.

3. Задание на дом. Перескажите текст по составленному номинативному плану.

УРОК 3. РАЗВИТИЕ ДИАЛОГИЧЕСКИХ ЖАНРОВ НА ТЕЛЕВИДЕНИИ¹

Предтекстовые задания:

1. Пользуясь словарем, определите значение следующих слов: стилеобразующий, диалогичность, интервьюер, контрвью, инкогнито, конфиденциальный, интерактивный, пейджинг, косноязычный, ток-шоу, телемост, концентрация, интимизация.
2. Замените причастные обороты придаточными определительными предложениями:
Диалогичность, являющаяся одной из стилеобразующих характеристик телевизионной речи, реализуется в различных видах интервью.
Ведущий, руководящий участниками ток-шоу, должен обладать высокой речевой культурой.
Концентрация экспрессивных средств речи, возрастающая в интервью, приводит к интимизации речи.
3. Определите способ словообразования в следующих словах: интерактивный, телемост, ток-шоу, информационный, СТС, во-вторых, выраженный.
4. Составьте предложения со следующими словосочетаниями:
а) острый вопрос; путанный ответ; острый интеллект; ясная речь; быстрая реакция; логичная речь;
б) позволить зрителям; предложить журналистам; уподобиться бойцам; исказаться техническими эффектами.
5. Прочитайте текст. В чем причина активного развития диалогических жанров на телевидении?

Одной из стилеобразующих характеристик телевизионной речи является её диалогичность, которая наиболее ярко реализуется в различных видах интервью.

¹ По публикации Сандлер Л.Л. Развитие диалогических форм речи на телевидении

Телевизионное интервью позволяет зрителям быть участниками, свидетелями общения интервьюера с самыми разными людьми.

Творческая журналистская мысль ищет новые его формы. Так, в последние 10 лет на различных телевизионных каналах появилось так называемое «контрвью». Впервые оно было предложено журналистами программы «Взгляд». На вопрос и ответ отводилось минимум времени, а двух участников контрвью можно уподобить бойцам на ринге: острый вопрос (удар)-быстрый, меткий ответ (уход от удара) или медленный, путанный ответ (пропуск удара).

Контрвью с успехом использовал А.Любимов в политическом шоу «Один на один». Накал эмоций в его передачах был необыкновенно силен. В подобной форме интервью чрезвычайно важны острота интеллекта, быстрота реакции, логичность и ясность речи.

Для завоевания аудитории все чаще предлагаются «экзотические» формы интервью, например, интервью с человеком – инкогнито, чье лицо скрыто и голос искажен специальными техническими эффектами камеры; интервью с человеком в маске.

И в первом, и во втором случае участник интервью может предельно откровенно сообщать конфиденциальную информацию (например, о задержании наркодельцов, торговцев оружием в программе «Совершенно секретно») или обсуждать интимные вопросы своей жизни, не боясь быть узнанным («Моя семья», «Человек и закон»).

В подобных формах интервью исключается мимика, выражение глаз говорящего, но это компенсируется видеорядом: внешним видом, положением тела в пространстве кадра, некоторыми просодическими характеристиками речи, жестикующей говорящего.

Стремление максимально приблизить экран к аудитории приводит к возникновению **интерактивных форм интервью**.

Интерактивные формы общения посредством телефонной, пейджинговой связи, Интернета все чаще используются на телевидении, например в «Музыкальном ринге», «Антропологии», «Что? Где? Когда?», на канале МУЗ-ТВ, в программе «Детали». Но далеко не всегда этот опыт интересен. Таковы, на наш взгляд, примеры внедрения в телевизионный эфир речи улиц, бедной, невыразительной, косноязычной, в передачах канала СТС «Будка гласности» и «Встречи в чате», «Скажи».

«Ток-шоу»- ещё одна разновидность интервью, ставшая популярной. Это наиболее сложная по составу участников, тематике и композиции жанровая форма. В основе её ряд диалогов, которыми руководит ведущий. При этом каждый диалог отличается от предыдущего и последующего, во-первых, набором участников, а во вторых - поставленным вопросом.

От ведущего требуется высокое мастерство, чтобы руководить основными участниками ток-шоу, гостями-экспертами, зрителями в студии, людьми, общающимися с журналистом посредством телемоста, и т.д. Спонтанность высказываний, их эмоциональная окрашенность, экспрессия - все это приближает диалог к аудитории, делает ярче восприятие события в студии.

Образцом такого ток-шоу можно считать «Глас народа», который на канале НТВ вела С. Сорокина.

Диалог все чаще используется во всех жанрах телевизионной журналистики. Ярким примером этому может служить информационный канал «Время», в котором переход от одного блока новостей к другому происходит посредством диалога между ведущими.

Изменяются и традиционные формы интервью. Отмечается возрастающая концентрация экспрессивных средств речи, стремление к **интимизации диалога**. Подобными чертами обладали авторские программы Т. Пушкиной «Женские истории» и О. Пушкиной «Женский взгляд», И. Зайцевой «Герой дня без галстука». Поставленная задача – раскрыть сущность характера героя – решается также при помощи выразительного видеоряда. При этом личность интервьюера не превалирует, не привлекает к себе излишнего внимания.

Демократизация языка телевидения приводит к тому, что монологическая речь уступает лидирующее место диалогическим жанрам, которые развивают все новые и новые формы.

Послетекстовые задания.

1. Ответьте на вопросы по тексту.
 - Какие новые виды диалогических форм речи появились на ТВ в последние 10 лет?
 - Чем отличается диалог в информационных программах?
 - К чему приводит концентрация экспрессивных средств речи в диалоге?
 - Какова структура ток-шоу?
 - С какой целью используются «экзотические интервью»?
2. Дополните предложения:
 - Телевизионное интервью позволяет зрителям быть...
 - «Контрвью» впервые появилось...
 - Человек в маске может предельно откровенно сообщать...
 - Интерактивные формы общения осуществляются при помощи...
 - От ведущего ток-шоу требуется...
3. Составьте тезисы текста, выделив главную информацию в каждом абзаце.
4. Задание на дом. Подготовьте вопросы к интервью на тему: «Я - ведущий ток-шоу».
5. Перескажите текст, опираясь на тезисный план.

УРОК 4. НОВОСТИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕЛЕКАНАЛОВ²

Предтекстовые задания:

1. Найдите в тексте предложения со следующими словами и словосочетаниями. Объясните их значения: глобальная телесеть, приоритет, режим реального времени, драматизм, зрелищность, скомпоновать факты, вакуум, неоднозначность события, концепция, домыслы, претендовать.

2. Выделенные слова замените синонимами: **цикл** передач, **интенсивно** освещать, **ключевая** задача, **отражение** событий, **большая** зрительская аудитория, **ведущий** принцип, **сосредоточен** на теме, **неожиданная** катастрофа, элементы расследования.

3. Образуйте видовые пары глаголов. Составьте с ними предложения по следующему образцу:

Образец: Я предполагаю самое худшее. Можно предположить самое худшее.

Создать, осветить, заключать, обновлять, поступать, происходить, отмечать, следовать, охватывать, привлечь, провозгласить, собирать, узнавать.

4. Составьте предложения со словосочетаниями: ключевая задача, ключевая вода; вкус яблока, вкусы публики; информационная передача, информационный вакуум, информационная война; масштаб изображения, масштаб происшествя; в разных частях света, в разных частях текста; борьба спортсменов, борьба интересов.

В каком случае слова употребляются в прямом значении, а в каком- в переносном.

5. Прочитайте текст. Обратите внимание на то, какими признаками должно обладать событие, претендующее на освещение в глобальных телесетях.

В программах глобальных телесетей новости имеют приоритетное значение. Их цель – создать целостную картину сегодняшнего мира, осветить его проблемы и конфликты в режиме реального времени.

Ведущий принцип новостного цикла заключается во фразе «it bleeds it leads»: главное событие происходит там, где «льется кровь».

Новостной цикл может постоянно обновляться (когда в течение суток поступают все новые и новые репортажи с мест событий, происходящих в

² По одноименной публикации Р.А. Черникова. Новости глобальных телеканалов.

разных частях света), а может быть сосредоточен на одной теме (когда интенсивно освещается одна тема).

Значимое событие, претендующее на интенсивное освещение в глобальных теленовостях, как правило, обладает рядом признаков, среди которых можно отметить следующие:

1. Драматизм, трагичность, конфликтность, борьба интересов, зрелищность. Войны, катастрофы, теракты становятся первыми сюжетами новостей глобальных сетей.

2. Неожиданность (террористические акты, стихийные бедствия, катастрофы – события, которые всегда происходят «вдруг»), неоднозначность события, новые подробности происходящего, элементы расследования, детективные сценарии.

3. **Ньюсмейкер** (newsmaker) – главное лицо сюжета; событие, развивающееся вокруг главного героя. Заявления президентов, скандалы вокруг авторитетных лиц, интервью с политиками, главами корпораций практически всегда становятся значимыми событиями.

Глобальные новости охватывают три основных информационных блока: общественно-политические, финансово-экономические и спортивные новости.

Привлечение аудитории считается ключевой задачей **глобальных телесетей**. Иногда стремление удовлетворить вкусы публики перевешивают более важные принципы подхода к отражению событий. Стандартная концепция глобальных теленовостей – совокупность оперативности, объективности и ответственности – провозглашается **медиакомпаниями** в качестве приоритета информационной политики. В реальности телекомпании не всегда добиваются желаемого результата и соответствуют данным критериям.

Оперативность означает скорость, умноженную на способность мгновенно проанализировать ситуацию, выделить соответствующие факты, проверить их и скомпоновать соответствующим образом. Объективность и сбалансированность в освещении событий достигается четким разделением фактов и комментариев. Ответственный подход к любой информации глобальных телесетей исключает непроверенные факты, домыслы и слухи, а также явно негативную визуальную информацию.

Рассмотренная выше формула укладывается в определение **«твердых» новостей (hard news)**, то есть это объективные сообщения без комментариев.

Устойчивые тенденции в новостях телесетей – **инфотэйтмент** (политика + развлечение), **бизнесейтмент** (бизнес + развлечение), - вызваны желанием глобальных телесетей собрать большую зрительскую аудиторию, которую не всегда можно заинтересовать международными новостями.

В основном глобальные телесети отбирают события по степени важности и масштабу происшествия, подходят ответственно к освещению происходящего. Однако в периоды новостного вакуума сенсационные события могут выйти на первый план и в течение длительного времени пребывать в эфире.

Послетекстовые задания.

1. Разделите текст на смысловые части.
2. Поставьте основной вопрос к каждой смысловой части текста.
3. Составьте диалог «Репортер и редактор» (вы подготовили материал для глобальных телесетей).

4. Какие из данных предложений «зарубил» бы редактор теленовостей? Почему?

Шефы организовали и провели определенную работу по оказанию помощи ветеранам Великой Отечественной войны. Шефы помогли ветеранам Великой Отечественной войны отремонтировать квартиры.

Можно с уверенностью сказать, что это не повторится. Уверен, что это не повторится.

Спортсмены одержали победу в соревнованиях. Спортсмены победили.

Я надел абсолютно новый костюм. Я надел новый костюм.

Собранные вместе цветы удивительно пахли. Собранные цветы удивительно пахли.

Каждый в отдельности может выучить иностранный язык. Каждый может выучить иностранный язык.

6. Задание на дом. Перескажите текст, опираясь на составленный вопросный план.

УРОК 5.

ПРОБЛЕМА ФАКТА И КОММЕНТАРИЯ

Предтекстовые задания.

1. С помощью словарей уточните значение следующих слов: социальный, принцип, окрашенность, компетентность, власть, властные (структуры), обусловлено, суждение, источник, четкое, заимствовать, корпорация, вещательные, вещать, сформировать, уместны, уста, эксперты, компетенция, трансляция, инсценировка, обнародовать, обнародованный, судить, суждение, демонстрировать, опущены, непредвзятость, контекст, полощет, пикантный.
2. Письменно составьте предложения с данными словами.
3. Поставьте слова в скобках в нужном падеже: проявляться (рассмотрение), обусловлено (доверие), принадлежать (источник информации), не догадываться (точка зрения), речь идёт (спорные вопросы), являться (условие).

4. Прочитайте текст. Чем отличается факт от комментария?

Мнение комментаторов на одно и то же событие могут не совпадать. С одной стороны, журналист должен правдиво, объективно освещать, оценивать событие. С другой стороны, комментатор, журналист представляет точку зрения какой-либо политической группы, социального слоя общества.

Совмещение этих двух принципов зависит от конкретных условий, важности, политической окрашенности события, его значения в жизни людей, от компетентности журналиста, его зависимости от властных и финансовых структур.

Политическая окрашенность особенно проявляется в рассмотрении сложных международных тем, затрагивающих интересы различных стран.

Доверие к факту или мнению обусловлено доверием к источнику информации – читатель, зритель, слушатель хочет знать, откуда получено сообщение и кому принадлежит излагаемое суждение. Если на месте события отсутствует собственный корреспондент или он не имеет проверенных данных, необходимо – в соответствии с мировой практикой – подтверждение не менее чем из двух источников.

В новостных программах ссылки на источники сообщений обязательны. Необходимо также четкое отделение фактов от мнений. Сообщение ведущего, репортера, интервьюера не должно содержать оценок (если передача информационная).

- Зрители и слушатели не должны заимствовать из передач Би – Би - Си личные взгляды ведущих и репортеров, - говорится в вещательных рекомендациях знаменитой английской корпорации. – Хорошая журналистика помогает зрителям и слушателям всех убеждений сформировать свое собственное мнение. Факты должны быть представлены таким образом, чтобы информировать, а не убеждать, - предостерегает этический кодекс Си-Би- Эс. - Когда речь идет о спорных вопросах, зрители не должны догадываться, какую сторону поддерживает ведущий.

Позиция журналиста новостей– в подборе, полноте и последовательности освещаемых фактов.

Оценки событий и явлений вполне уместны и даже необходимы в устах экспертов, комментаторов или лиц, в чьей компетенции нет сомнений. Люди должны точно знать, что они видят – запись или трансляцию, первичное сообщение или его повтор. Журналисты не должны комментарий выдавать за установленный факт, архивные кадры - за сиюминутную хронику, инсценировку - за действие. Например, американские космонавты действительно высаживались на Луну, но снимали «прилунение» на Земле в специально оборудованном павильоне.

Мировая телепрактика не допускает использования инсценировок в новостных передачах.

Важнейшее условие объективности – полнота представленных фактов и обнародованных суждений. Например, телерепортаж о рельсовой войне

забастовщиков – шахтеров, демонстрирующий их возмущенные лица, будет неполон, если не покажет и негодование ни в чем не повинных пассажиров.

В сообщении о событии не должны быть опущены факты, существенные для понимания происходящего, или изложена точка зрения, односторонне освещающая картину. И если в аналитической передаче одним из героев изложен определенный взгляд на проблему, журналист обязан предоставить такие же возможности и для оппонентов.

Достоверность и полнота информации может быть достигнута только при условии непредвзятости. Например, на телевидении современные ведущие зачастую не сомневаются, что единственно верный взгляд на события общественной жизни принадлежит им самим, выступающим кем-то вроде наставников неразумной публики. Мнение о фактах для них важнее самих фактов.

Непредвзятость является необходимым условием и в журналистских расследованиях. Особенно тщательно журналист должен подбирать экспертов, заранее знакомиться с их позицией. Подбирая участников для дискуссионных передач, этически воспитанный журналист избегает агрессивных натур и конфликтных личностей, неспособных выслушивать собеседников. Такая осторожность необходима, например, по отношению к носителям неонацистских взглядов, чья идеология агрессивна уже по своей природе и не склонна считаться ни с правами человека, ни с достоинством личности.

Профессиональное сообщение содержит все факты, необходимые для понимания изображаемого события (или ситуации). Но оно же исключает побочную информацию, способную вызвать негативные общественные последствия. Например, уведомление о готовящихся общественных беспорядках с указанием места и времени, где и когда они могут произойти. В этом случае журналист будет не столько информатором, сколько подстрекателем. Массовое оповещение может привести к тому, что сообщенный прогноз журналиста обернется реальностью.

Таким образом, второстепенный факт, изъятый из контекста происходящего и обнародованный без учета состояния массового сознания, может вызвать общественную реакцию, совершенно неизмеримую с социальным значением этого факта.

Позиция самого журналиста очень важна. Журналист должен быть воспитанным, нравственным человеком. А нравственность – всегда несвободна, в том числе в выборе слова. Того слова, которое оскорбляет аудиторию, унижает личность, пощечит на публике частную жизнь человека.

В настоящее время экранные дебаты превратились в арену для сведения политических счетов. Оппоненты обливают друг друга соком в программах, именуемых «интеллектуальным шоу». Пикантные подробности интимной жизни политиков и эстрадных звезд подаются как ежедневные новости для народа. Обгоревшие трупы. Автокатастрофы. Демонстрации увечий в больничных койках без согласия жертв, которые находятся в бессознательном состоянии. Такими сценами журналисты хотят поразить воображение зрителя,

но достигают обратного результата. Зритель становится нечувствительным к показу жестокости, и с каждым разом дозы должны быть все больше, а подробности - все страшнее. На экране демонстрируется культ силы, сексуальные откровения в то время, когда у экранов находятся дети.

Российские журналисты чувствуют себя независимее, чем их коллеги на Западе. Их уста не «связаны» десятками этических кодексов – хартий, уставов, доктрин, законов. Не потому ли слухи выдают у нас за факты, инсценировки - за действительные события, позавчерашние новости - за сегодняшние, чужие материалы- за собственные, а комментарий ведущего - за всенародную точку зрения.

Послетекстовые задания.

1. Ответьте на вопросы:

Какие принципы отражения информации совмещаются в комментарии?

Чем обусловлено доверие к мнению комментатора?

Каким критериям должна отвечать качественная журналистика?

Что допустимо использовать в новостных передачах?

Какие требования предъявляются к журналисту?

Почему необходимо выполнять требования, изложенные в этических кодексах журналистов?

2. Дополните следующие предложениями словами, выбранными из текста.

Необходимо объективно освещать...

Доверие к факту обусловлено...

Сообщение ведущего новостной программы не должно содержать...

Позиция журналиста новостей заключается в...

Мировая телепрактика не допускает....

3. Задание на дом. Перескажите текст.

УРОК 6. ПРОБЛЕМА «СКРЫТОЙ» РЕКЛАМЫ

Предтекстовые задания.

1. Пользуясь словарями и текстом, определите значения следующих слов и выражений: суггестивный, гипнотический, нейролингвистическое программирование, трансовое поведение, видеоголодание, зомбировать, импульсивно-световое кодирование, эффект 25-ого кадра, частотное кодирование, спектральная вспышка.

2. Составьте словосочетания с данными словами: размещать (СМИ); предназначить (круг лиц); следовать (пример); нести (информация); (квалифицированный) определение; (юридический) лицо; (коммерческий) информация, (суггестивный) технология, (нейролингвистический) программирование.

3. Трансформируйте простые предложения в сложные.

Редакция не ставит специальной отметки. Публикация будет считаться скрытой рекламой.

При гипнозе показывают трансовое состояние. Это очень опасно.

Реклама показывает скрытое импульсивно-световое кодирование зрителей. Эффект от него очень сильный.

4. Прочитайте текст. Назовите основные способы манипуляции сознанием телезрителя при введении скрытой рекламы.

Скрытая реклама – это реклама, действующая на подсознание.

Заказные материалы размещаются в СМИ под видом авторских, информационных, редакционных в нарушение законов «О средствах массовой информации», «О рекламе». (14 июня 1995 г.) Хотя всё ещё нет квалифицированного определения скрытой рекламы, она запрещена законом. Вот толкование рекламы в законе «О рекламе».

«Реклама – распространяемая в любой форме, с помощью любых средств информация о физическом или юридическом лице, товарах, идеях и начинаниях (рекламная информация), которая предназначена для неопределенного круга лиц и призвана формировать или поддерживать интерес к этим физическому, юридическому лицу, товарам, идеям, начинаниям и способствовать реализации товаров, идей и начинаний».

Это определение не разграничивает коммерческую и публицистическую информацию. Строго следуя этому определению, репортаж об открытии в городе нового магазина, корреспонденцию об освоении предприятием новых технологий следует расценивать как рекламную информацию. Если редакция не поставит специальной пометки «На правах рекламы», то представитель антимонопольного комитета вправе посчитать такую публикацию скрытой рекламой, запрещенной законом «О рекламе» и законом «О СМИ».

Сегодня в рекламе используются суггестивные технологии. Это прежде всего гипноз и нейролингвистическое программирование.

В гипнотическом подходе используется показ «трансового» поведения. Это очень опасно. Вот пример из учебника по рекламе Леонида Грановского и Вячеслава Полукарова.

В больницу под Воронежем поступила пожилая женщина, которая, по словам ее домочадцев, «довела всю семью до коллективного умопомрачения». Она постоянно употребляла в разговоре фразы из рекламных роликов: «Не дай себе засохнуть!», «Имидж - ничто, жажда – все!». В начале всем казалось, что она шутит, но когда она, придя в райсобес, представилась: «Здравствуйте, это я

– пиво с пробкой», родственники поняли, что без помощи психиатра не обойтись.

Ее вылечили длительным голоданием, отправив к старшему сыну в деревню, где за неуплату долгов уже давно отрезали электрические провода.

Теперь пример того, как реклама может зомбировать зрителей. Реклама на телевидении использует скрытое импульсивно-световое кодирование зрителей, эффект от которого не менее опасен, чем от запрещенного 25-го кадра. Эффект 25-го кадра не единственное невидимое оружие массового воздействия на психику через экран телевизора или Интернет.

Электронные средства массовой информации используют и другой незаметный способ обработки зрителей: метод частотного кодирования. Он способен вызывать неблагоприятные изменения в нервной системе человека, влиять на настроение, эмоции, а иногда и на поведение.

Вот что думает по этому поводу эксперт Грант Демирчоглян, профессор, доктор биологических наук, научный консультант при Институте телевидения и радиовещания:

- Частотное кодирование действительно практикуется, в том числе и в российском телеэфире. В основном, в заставках музыкальных каналов Муз-ТВ и MTV. Признак использования частотного кодирования – это резкая смена картинок с использованием спектральных вспышек, в результате чего мы видим пестрое, мелькающее изображение. Мало кто знает, что световые импульсы несут скрытую информацию, а поданные на частоте 7-10 Гц по степени воздействия на психику не менее опасны.

Послетекстовые задания.

1. Составьте номинативный план текста.
2. Сократите текст за счет дополнительной информации, примеров, цитат.
3. Дополните следующие предложения:
 Скрытая реклама-это...
 Суггестивные технологии - это...
 Эффект 25-ого кадра - это...
 Метод частотного кодирования - это...
 Признак частотного кодирования – это...
4. Задание на дом. Приведите примеры использования суггестивных технологий в телепрограммах российского и зарубежного телевидения. Есть ли подобные явления на телевидении вашей страны?
5. Перескажите текст, опираясь на составленный номинативный план.

УРОК 7. ПРОБЛЕМА НАСИЛИЯ И АГРЕССИИ НА ТЕЛЕВИЗИОННОМ ЭКРАНЕ³

Предтекстовые задания.

1. Подберите согласованные и несогласованные определения к словам: проблема, насилие, агрессия, преступление, рейтинг, популярность, информация, общество, закон, психика, подростки, факт, телепродукция.
2. С данными словосочетаниями составьте предложения: величайшее творение, жизнь человека, экран телевизора, обмен информации, мнение психологов, влиять на психику, воспринимать действительность, погоня за рейтингом, маленькая точка, точка зрения.
3. Составьте словосочетания с данными прилагательными, используя их в прямом и переносном значении:
негативный, неустойчивый, крупный, свежий.
Образец: скромный – скромный человек, скромная сумма.
4. Составьте предложения со следующими словами: ограда, ограждать, ограждающий.
5. Подберите однокоренные слова к слову «подростки» и составьте с ними предложения.
6. Прочитайте текст. Обратите внимание на то, какие аргументы приводит автор, отстаивая свою точку зрения.

Телевидение – одно из величайших творений двадцатого столетия, которое до неузнаваемости изменило жизнь человека. Современный читатель России в течение суток получает с экрана своего телевизора такой объем информации, который средневековый человек получал в течение пяти месяцев, а человек, живший в XVIII веке, – в течение трех недель. Позитивное влияние телевидения на нашу жизнь неоспоримо. Но есть и негативные факторы, которые посредством телевидения влияют на жизнедеятельность, мировоззрение и мироощущение людей.

Одна из наиболее актуальных и острых проблем – это проблема насилия на телевизионном экране. Наиболее популярные сегодня телевизионные программы и телефильмы – о терактах, о катастрофах и стихийных бедствиях, о человеческих трагедиях, об убийствах, о серийных маньяках. Они заполнены сценами насилия, стрельбы, убийств, гибели жертв терактов и разрушений. Подобная телевизионная продукция, по мнению психологов и психиатров, негативно влияет на психологическое состояние зрителей и вызывает агрессию

³ По одноименной публикации Е.А. Ивановой

у лиц с неустойчивой психикой. Особенно этому подвержены подростки (лица от 11 до 18 лет), так как именно в этом возрасте человек наиболее обостренно воспринимает действительность.

Последствия такого влияния телевидения на неустойчивую психику подростков непредсказуемы. В США двое подростков после просмотра телевизионного фильма про террористов пришли в школу и расстреляли одноклассников из отцовского ружья. В России 14-летний мальчик, фанат телесериала «Секретные материалы», выстрелил себе в голову, чтобы узнать, есть ли жизнь после смерти. И это далеко не единичные факты. Ежедневно почти по всем каналам телевидения идут программы на тему преступности: «Криминал», «Дежурная часть», «Честный детектив», «Криминальная Россия», «Спецрасследование» и так далее. При этом телевизионщики не просто констатируют преступление или пытаются разобраться в нем. В погоне за рейтингом они показывают крупным планом тела обгоревших или убитых. Стали популярными телефильмы и документальные фильмы о терактах, взрывах и крушениях самолетов, поездов, кораблей. Сегодня один из наиболее популярных жанров на телевидении – триллер и ужасы. За последний десяток лет на экранах демонстрировалось множество телефильмов о маньяках, запирающих и мучающих, а часто и съедающих людей в подвалах («Молчание ягнят», «Мотылек, летящий на свет», «Крик» и многие другие); о подростках, проводящих эксперименты с собственной жизнью и с жизнями других людей («Ведьма из Блэр», «Я знаю, что вы сделали прошлым летом» и многие другие). Этот список можно продолжать до бесконечности.

Сегодня многие цивилизованные страны борются с проблемой насилия на телеэкране. В Америке и Канаде запрещены программы и телефильмы о терактах и взрывах самолетов, а после трагических событий 11 сентября 2001 года правительство США запретило показывать на телеэкране даже изображение знаменитых «башен-близнецов». В Европе также пытаются избегать популяризации сцен насилия. К сожалению, в России, пока нет закона, ограждающего зрителей от потребления «кровавой» телепродукции. Таким образом, проблема содержания телепрограмм со сценами насилия, вызывающими агрессию и ненависть, является одной из наиболее актуальных и важных в современном российском, европейском и американском обществе.

Послетекстовые задания.

1. Закончите предложения.

Телевидение до неузнаваемости изменило...

Современный россиянин получает...

Есть и негативные факторы, которые влияют на...

Одна из наиболее актуальных и острых проблем – это...

Наиболее популярны сегодня программы и телефильмы о...

Подобная телепродукция негативно влияет на...

Особенно этому подвержены...

Последствия такого влияния телевидения на психику подростков...

Почти по всем каналам телевидения идут программы...
 Сегодня все цивилизованные страны борются...
 В России пока нет закона о ...

2. Задайте по тексту закрытые и открытые вопросы.
3. Перескажите текст. Приведите актуальные примеры сцен насилия и жестокости в телепрограммах.
4. Как вы относитесь к проблеме насилия и агрессии на телевизионном экране?
6. Можно ли решить эту проблему и не снизить рейтинг?

УРОК 8. КОМПРОМАТ И СМИ

Предтекстовые задания.

1. Определите значения следующих слов и словосочетаний: компромат, оглашать, репутация, примадонна, водоохранная зона, инсценировка, сомнительные факты, пионер, рюкзак, передавать анонимно, раскрытка фактов.
2. С данными словами составьте словосочетания: оглашение (сведения), порочить (репутация), жертва (компромат), инсценировки (судебные заседания), повлиять на (представители власти, толпа), телефоны (богатые люди), управлять (люди).
3. Подберите однокоренные слова к слову «переговоры» и составьте с ними предложения.
4. Прочитайте текст. Каковы основные методы распространения компромата?

Компромат – это публичное оглашение сведений о нарушениях кем-то правовых или морально-этических норм. Компрометировать кого-либо – значит порочить его репутацию, подрывать престиж и авторитет.

Компромат издавна активно используют все виды СМИ, потому что это могучее средство политической и коммерческой борьбы и развлечение одновременно.

В 2004 году, например, жертвой компромата стала примадонна российской эстрады А.Б. Пугачева. Передачи «Вести» и «Пять вечеров» сообщили, что Алла Борисовна намерена построить себе дом на территории,

принадлежащей станции юных техников. В итоге более 400 детей лишились бы возможности заниматься в различных кружках. Вмешательство телевидения, публичное обсуждение ситуации остановило супер-звезду. В 2005 году Первый канал вновь скомпрометировал певицу: А.Б. Пугачева незаконно построила баню в водоохранной зоне на берегу реки. Кстати, в объектив попал и прекрасный особняк певицы, которой, по ее словам, «негде жить».

Вниманием журналистов завладел также Майкл Джексон, привлеченный к суду за совращение детей. По протоколам судебных заседаний были созданы инсценировки, которые транслировались по ведущим американским телеканалам (фотографировать и вести репортажи из зала суда в Америке запрещено). Опыт инсценировки был использован и россиянами в программе «Пять вечеров» (ОРТ). Существует несколько самых распространенных методов распространения компромата.

1. «Утечка» - сознательная передача СМИ компромата под видом хищения секретной информации. Причем утечка сверху называется «сброс», остальное – «самотек». Авторы подобных акций стремятся повлиять и на представителей властей, и на толпу одновременно. Это, например, информация об издевательствах американцев над иракскими военнопленными.

2. «Скелет в шкафу» - извлечение сомнительных фактов из личного досье кого-либо и их раскрутка в СМИ. В качестве примера можно назвать появление в «Экспресс-газете» (март, 2005 года, № 11) публикации Михаила Филимонова «Губин перешел на наркотики». М.Филимонов сообщает, что музыку популярного в 90-х годах хита «Мальчик-бродяга» певец Андрей Губин «спионерил» у друга детства Сергея Конева – лидера группы «140 ударов в минуту». Губин получил за чужую песню десятки тысяч долларов. А недавно встретил С. Конева в Германии и «не узнал» его.

3. «Красный рюкзак» – компрометирующие данные обозначают, как «кремлевский» файл и через Интернет анонимно передают его в СМИ или зарубежное информагентство. Например, в Рунете были сайты, где публиковались адреса и телефоны самых богатых людей России, секретные переговоры влиятельных российских политиков. Выйти на анонимного отправителя компромата практически невозможно.

Цель подобных акций – формировать общественное мнение в нужном направлении и через общественное мнение управлять людьми.

Послетекстовые задания.

1. Поставьте вопросы к каждому абзацу текста.
2. Составьте краткий конспект текста, выделив главную главную информацию в каждом абзаце.
3. Задание на дом. Перескажите текст, опираясь на вопросный план и конспект.

УРОК 9. ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ СОВРЕМЕННЫХ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ТОК-ШОУ⁴

Предтекстовые задания.

1. С помощью словаря выясните значение следующих слов и словосочетаний: публичное обсуждение, техногенная катастрофа, персонаж, амплуа, координация реплик, формулировать / переформулировать, апеллировать, иронический, интрига.
2. От данных слов образуйте существительные. Скажите, в каких случаях возможны синонимы с элементом одно-:
 - а) с префиксом со - : участник, автор, доклад, переживание;
 - б) с префиксом со - и суффиксом –ник: курс, племя, беседа, время, труд.
3. Определите общее значение префикса со-. Дайте толкование каждого образованного слова из задания № 2.
4. Найдите в тексте следующие слова: обсуждение, фрагментарность, элитарность, злословие. Дайте словообразовательный анализ этих слов, объясните их значение и подберите к ним однокоренные слова.
5. Поставьте в нужном падеже слова в скобках: острые проблемы (общественная и частная жизнь), заинтересованность (зрители и участники), участвовать (программа), дезорганизовать (беседа), итог (разговор), значение (передача), отличается (фрагментарность).
6. Образуйте прилагательные от данных глаголов: привлекать, подчеркивать, скандалить, интересоваться, похищать.
7. Прочитайте текст. Выразите его главную мысль.

Жанр ток-шоу предполагает постановку и публичное обсуждение острых проблем общественной и частной жизни, способных заинтересовать широкий круг участников и зрителей.

Чаще всего темы связаны с последствиями терактов, техногенными катастрофами, предвыборными кампаниями и выборами, ограничениями свободы слова, реформаторской деятельностью власти, угрозами безопасности общества. За каждой из названных тем – конкретные, часто трагические судьбы: гибель или похищение людей, драмы обнищания, профессиональной

⁴ По одноименной публикации Д. Соколова

невостребованности, гибельного равнодушия власти, крушения жизненных основ.

Участвовать в программе приглашают известных в шоу-бизнесе или политике людей либо персонажей со скандальной репутацией. По существу, известные люди здесь выступают в роли актеров с интересными публике амплуа (например, в передачах «К барьеру», «Пять вечеров» и других).

Одним из важнейших недостатков такого рода ток-шоу является переключение внимания не ведущего (ведущую), что в принципе не отвечает задаче ток-шоу. Основные функции ведущего – организация действия, координация реплик, переформулирование неясных для зрителей высказываний. В действительности ведущий, как правило, скорее дезорганизует беседу: он прерывает реплики участников программы часто до того, как прозвучала суть высказывания, апеллирует к нехватке времени, сопровождает выступления участников длинными комментариями – обычно непрофессиональными и часто ироническими. Это способствует его популярности, но не проясняет проблему. Ведущие редко способны подвести итог разговору. Кроме того, ток-шоу с политической тематикой используется как место для политических интриг. Это снижает значение передачи. Как правило, остро проблема звучит в высказываниях участников событий. Но в качестве их оппонентов обязательно привлекаются политики, чиновники, общественные деятели, способные перевести живую проблему на официальный язык. В целом дискуссия отличается фрагментарностью, за которой теряется общий ее смысл. Интеллектуальные шоу (например, «Школа злословия»), рассчитанные на интеллектуального, читающего и думающего зрителя, также построены на фигуре ведущего, что не отвечает задаче такого рода программ. Ведущий часто настроен скрыто агрессивно по отношению к собеседнику. Интонация таких программ – «над» собеседником, «над» публикой, это интонация, подчеркивающая элитарность круга, к которому принадлежат ведущие.

Послетекстовые задания.

1. Составьте диалоги по данным ситуациям.
Вы хотите вести ток-шоу на местном телевидении.
Вам не понравилось ток-шоу.
2. Задайте сокурсникам вопросы по тексту.
3. Сократите текст за счет числа слов в предложении.
7. Предложите свои темы для ток-шоу.
8. Задание на дом. Подготовьте и проведите ток-шоу в своей группе (в учебной телестудии) на тему:

Мои комплексы и как с ними справиться.
Лёгкие наркотики - это безобидно?
Дружба проверяется не только в беде.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Долгушина Е.К. Роль слова в структуре экранного сообщения / Е.К. Долгушина, Н.С. Гегелова // Коммуникация в современном мире. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2004. – С. 122-124.
2. Иванова Е.А. Проблема насилия и агрессии на телевизионном экране / Е.А. Иванова // Коммуникация в современном мире. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2004. – С. 124-125.
3. Сандлер Л.Л. Развитие диалогических форм речи на телевидении / Л.Л. Сандлер // Журналистика в 2000 году: реалии и прогнозы развития.- М., 2001.- Ч. V11. - С. 9-10.
4. Телевизионная журналистика: Учебник. – 2-е изд., перераб. и доп. // Редколлегия: Г.В. Кузнецов, В.Л. Цвик, А.Я. Юровский. – М.: Изд-во МГУ, 1998. – 288 с.
5. Черников Р.А. Новости глобальных телеканалов // Коммуникация в современном мире. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2004. – С. 131-132.

Электронные ресурсы

Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. - (<http://www.lib.vsu.ru>).

Социальные и гуманитарные науки. Лингвистика: Библиогр. база данных 1986-2002 гг. / ИНИОН РАН. - М., 2003. (CD - ROM).

Авторы – преп. Павлова Тамара Алексеевна,
доц. Сандлер Людмила Леонидовна

Редактор - Бунина Тамара Дмитриевна

Отпечатано в типолаборатории факультета журналистики ВГУ
Тираж 150